

文化震撼之旅

全球销量
突破
500万册



日本

JAPAN

品一场多元文化的盛宴，来一次说走就走的旅行，感受文化震撼的魅力，收获身与心灵的满足，在陌生的地方，重新遇见乐观洒脱的自己！

(美国) 希恩·布拉姆伯 著
李向民 译



 旅游教育出版社



文化震撼之旅

日本

(美国) 希恩·布拉姆伯著 李向民译

JAPAN



北京市版权局著作权合同登记章图字：01-2013-8205

策 划：丁海秀 安颖侠

责任编辑：安颖侠

图片提供：微图网、中国图库、壹图网

图书在版编目 (CIP) 数据

日本 / (美) 布拉姆伯著; 李向民译. -- 北京:
旅游教育出版社, 2015.4

(文化震撼之旅)

ISBN 978-7-5637-3108-4

I. ①日… II. ①西… ②李… III. ①日本—概况
IV. ①K931.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第011412号

“Copyright © 2011 Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.”

文化震撼之旅

日 本

(美国) 希恩·布拉姆伯 著

李向民 译

出版单位：旅游教育出版社

地 址：北京市朝阳区定福庄南里1号

邮 编：100024

发行电话：(010) 65778403 65728372

65767462 (传真)

本社网址：www.tepcb.com

E-mail：tepfx@163.com

排版单位：北京旅教文化传播有限公司

印刷单位：北京嘉业印刷厂

经销单位：新华书店

开 本：720毫米×1000毫米 1/16

印 张：16

字 数：223千字

版 次：2015年4月第1版

印 次：2015年4月第1次印刷

定 价：58.00元

(图书如有装订差错请与发行部联系)

任何人一旦离开自己熟悉的舒适环境，骤然进入陌生的环境，就会感到迷失了方向，这种迷惑的状态就是文化震撼。“文化震撼之旅”是一套信息可靠的著名丛书。几十年来，一直都有助于移居国外或长期访问居留者减轻初到一个新国家（地区）所感到的文化震撼的冲击力。

这套丛书的作者都曾经在相关的国家（地区）生活过，并且亲身体验过文化震撼。他们和大家分享一切必要的信息，以便大家能更有效地解决种种迷惑。丛书的写作风格简单易懂，话题广泛，能够给读者足够的忠告、提示与建议，以使他们能够重新尽可能正常地生活。

每册书结构一致。首先介绍不同的游客对某个城市或者国家（地区）的第一印象。要想了解一种文化，就必须首先了解其人民——他们来自何处，是什么身份，遵循什么价值观和传统，以及他们的风俗习惯和社交礼仪怎样？这些构成了书的前半部分。

接下来是各种实用的生活常识——告诉您如何最为舒适地定居下来。作者带领读者，先是了解如何寻找住处，如何把水、电、气、通信等各项设施开通，继而了解如何给孩子注册入学，以及如何保持健康生活。当然，还不仅这些。一旦解决了和基本生活有关的问题，就要出去尝试当地的饮食，享受更多的文化生活，并且到其他地区旅游。然后，在更深入地了解经济生活之前，还要透彻地掌握该国（地区）的语言。

在最后一章，作者先给出一些方方面面的基本信息，再测验读者对该国（地区）风俗习惯与社交礼节了解掌握的程度。为了方便读者，还列出了实用性的词汇与短语、综合全面的信息资源指南和查询更多信息的参考书目。

啪！你打了一下自己的前额，惊叫道：“我的天，我真的在日本了！”几年前我初到日本时就是这个样子，我现在还时不时这么做。太多跟日本有关的事与你在自己的国家中经历的不一樣，比如正餐的主菜，现在想起来还令人回味，而公司的会议又是那么无聊。即使现在我还因为文化不同有那种滑稽的感觉，有些事我还是不敢染指。当然，这种感觉就是文化差异。

幸运的是，大多数新来的人都会碰到“老手”，他们会给你一些关于这个国家的一些中肯的建议。像我遇到的“老手”就是费尔·斯万，他是一个过早秃顶、幽默风趣的英国人。每当我跟他讲起我最近经历的文化冲突时，他总是客气地点点头，然后用一种善意的口吻跟我说道：“日本就是一个令人不可思议的国家，对吧？走，咱们喝一杯去。”我说不好是费尔的

好主意还是麒麟啤酒使我度过当初那段难熬的岁月，但无论如何我在爱恨沉浮的文化冲突中顺利地走了出来。

这样，我感到有一种巨大的责任为打算新近来日本旅游的人（就是你！）写这本书。一方面是因为人们肯定会遇到需要克服的巨大的文化差异，另一个更主要的原因是我注意到现在出版的关于日本自助旅游的书籍总是无休止地唠叨日本多么多么好。日本不是一个天堂，也不是一个地狱；它就是你了解的那个样子。

我希望这本书的出版能够给你指明正确的方向，帮你克服不可避免的困难。如果你发现还有什么问题没有回答，来居酒屋找我吧，拉开一个凳子坐下，喊一声：“Awa o sukunaku shite kudasai!”（“来一杯沫子少点的啤酒！”）这是我跟费尔学的第一句日本话。

鸣谢



我想要是没有与其他人心灵的交流我也能写出这本书，但那样我就会觉得没有什么意思了，并且我的那些调皮的玩笑也没法找人去诉说了。我发现跟许多人交谈很有趣，通常是喝着咖啡或啤酒，同时就学到了新东西。在这里我想对曾经帮助过我的人说，跟你们交谈，特别是第二次交谈的时候确实很有乐趣。

我要感谢的人很多，从我妻子小筱开始，她对我帮助很大，理解我在写作中自找的痛苦；尽她所能支持我，这一点做得更好。

我还要感谢我的父母，当我告诉他们我准备去亚洲发展时他们没有大惊小怪；这本书也是他们理解与支持的结果。

需要感谢的还有马克·艾略特，他考虑得细致周到，还记得我这个不太出名的人，他建议我写这本书。还有以下需要致谢的人，他们无私地奉献出宝贵的时间给予我帮助。以下姓名按拼音字母排列：Shogo Asaji, Robert Bennett, Timothy G. Breitreuz, Funaki Kyouko, Harada Hideo, Hirano Emiko, Ikko Mayumi, Katsuta Sachiko, Kibe Mayuko, Karen Klutz, Koga Chikako, Michael C Kontas, Kouzuru Dai, Clinton J Lambourn, Duncan GR Lawrence, Fred Lyle, Matsumoto Maki, Scott Newby, Nishitani Kaoru, Greg O'Keefe, Saeki Tomoko, Dr Ronald Schlemper, Elliott J Schuchardt, Sugi Tomoko, Dr Takao Mami, Tanaka Miwa, Moses Yamane 和 Yoshida Yuuko。

最后，我还要感谢我的数百名学生，这些年来他们耐心地帮我解释了很多错综复杂的日本社会和文化方面的背景知识。如果这本书里出现了一些错误的话，正像罗伯特·普朗特的歌中唱的：责任都在我。

注 释



这本书里出现的一些日文单词的拼写可能和其他地方有点不同,下面我来解释一下。

日语的长元音在写成罗马字母时可能会遇到一个小问题,很多人在发元音时都会倾向于英语元音的发音。例如, chou (町,意思是城镇)的发音和“ouch”的元音并不一样,而是与“oh”相似,还有 ookii (大きい,意思是大)发音不像“uki”,而更像“ohki”。很多书里把日语的长元音只用一个字母表示,通常是“o”或是“u”,在上面用一个长音符号表示,(chō, chū),或是在这个长音后加一个“h”(choh)。

然而,这样在你刚开始学习日语时就出现了一个问题。当我把“Tokyo”这个字输入我的日英电子字典时发现了这个问题。我花了一个小时的时间,想学习这个字的汉字表达时,发现我怎么都输不对。(这时一个漫画教授可能就会说:“你这个笨蛋!连日语怎么拼都不会吗?”)一个很友好的同事教我说,“Tokyo”是日语的写法,如果按英语发音的话,应该写成“Toukyou”。从此之后,每当我看到一个日语单词里有罗马字母“o”时,就要想这个词是发“oo”(おお)呢,还是“ou”(おう),或者仅仅就是发“o”(お)。

由于我的编辑宽宏大量,也基于我们对读者有信心,我们认为读者具有能够迅速掌握这种日语发音的能力,所以我们决定还是采用这种显示日语单词的方式,因为这种方式更加接近它们在日语中的拼写形式。当然还有一些单词,主要是地名,不太好使用这种方式(比如“Osaka”应该拼写成 Oosaka),但是大部分单词还是被转写成我们认为更好的方式。这本书中所有的日语单词都是以斜体字出现的,我们希望这种处理日语单词的方式在以后会对你有所帮助。

如果不是如我们期望的那样,我希望那个漫画教授再来访问我一次。

题词



真心地把这本书奉献给
我美丽的女儿
汉娜·乔伊斯
像其他我的大部分读者一样
她也是新来日本的



前言 I
鸣谢 II
注释 III
题词 IV

第一章 第一印象

印象 1
----	---------

当你冒险来到东京时，你也许会发现你不得不面对一种莫名的幽闭恐惧症。

第二章 国土和人民



地理 6
----	---------

由于位于环太平洋地震带，日本有许多火山，也多地震，包括了全部的恶劣气候……

季节 7
----	---------

日本四季分明，冬季的西伯利亚冷锋、夏季的闷热潮湿，都会令人很难受。

政治地理 8
------	---------

今天，日本从行政上分为 43 个辖区，叫作县……

历史 9
----	---------

日本人是从何而来的？似乎是在一段漫长的时期内由环太平洋地区的人种和文化融合而来。

政府和政治 17
-------	----------

当今的日本实行的是议会制民主。政府最高首脑称作首相，通常也是最大的政党领导人。

宗教 21
----	----------

日本的本土宗教是神道，是日本固有的民族宗教信仰，崇尚精神与自然的统一。



第三章 日本人



维系和谐的压力 25

对任何一个日本人来说，他要完成的最重要的任务就是维系群体的和谐。

情绪的跌宕起伏 31

日本人一旦变得情绪化，就会彻底地发泄出来。例如，新娘通常在婚礼上致感谢词时泪如雨下……

清洁观 32

为什么日本人连石头和水泥都要洗刷，而且还整天泡在浴盆里？

城市与乡村 33

尽管东京的市民时常抱怨城市生活拥挤不堪，但显然没有人愿意回到乡下住。

人性 34

日本就像包裹在坚果中的果仁，人们总是要反复检查他们被允许做的事情……

儿童 34

有许多家长不让孩子干学习以外的任何事。因为在日本，一个人是走向成功还是失败，在年龄很小的时候几乎就可以确定。

日本男性 35

日本的男人从他得到一份全职工作的那一刻起，就要全身心地投入到工作中去。

日本女性 39

只有在日本这个地方男女才被看作是两种截然不同的“生物”。很久以来，日本的女性就被赋予极其女性化的特点。

日本的老年人 41

日本是世界上人口老龄化速度最快的国家……



日本的同性恋者 42

相比在其他国家遭遇的偏见和抵触，同性恋在日本的情况要好得多。

右翼组织 43

日本有一群聒噪的右翼分子……他们把自己涂成黑色或白色……

日本的黑社会 44

这种组织像黑手党一样，尽管数量小，但他们的影响力超乎人的想象。

闹事青年 45

这些青年被称作“暴走族”（飞车党），他们的主要活动之一就是深夜开着摩托车或轿车在城市的街道上赛车……

老色鬼（其实并不老） 45

多数外国女性不必面对这样的烦恼——因为她们受到骚扰的程度远不如日本女性……

外国人 46

不管一个外国人在日本待上多长时间，他都会毫无疑问地经历被崇拜或被歧视，被喜欢或被排斥的过程。

谈话的话题 48

日本人尽量避免在谈话中提及政治和宗教问题……

鞠躬 51

除非你遇到的日本人坚持赶时髦，伸出胳膊与你握手，否则你就一定要以鞠躬的形式和他打招呼 and 告别。

礼仪 52

自古以来，日本就在文明礼仪方面享有盛誉。

日本人与法律 55

几年前，日本人那种遵纪守法的形象深深印在我的记忆中……但如今，这种形象已经渐渐变得模糊。

第四章 与日本人打交道



第五章 初来乍到

在家中款待亲友 58

在家中款待亲友的第一条规则很简单，那就是：“大多数人基本上不在自家款待客人。”

外出聚会 59

除非主人说可以开始了，否则是不可以主动吃喝的，而且最好是等其他人开始以后方可进食。

送礼的规矩 60

礼物在日本有着极其重要的意义……如果不送礼，这个国家将有一半参选的领导人都得另谋生路。

异性交往 62

正如你能想象到的那样，在日本这样一个循规蹈矩、古板正式的文化氛围里，与异性交往成了问题。

婚礼 63

婚礼在日本是头等大事……如果能举行一次盛大的好莱坞式的婚礼……那就是女人一生最大的幸福。

葬礼 67

在日本，你可能不得不去参加某人的守夜或葬礼……多数守夜和葬礼是佛教式的……

休闲娱乐 68

不管你想怎么打发你的业余时间，只要你留意一下周围，就会发现自己喜欢做的事情。

签证 82

许多国家的游客从到达之日算起，可以拿到 90 天的旅游签证；但如果是旅行者，则必须有长期签证。

海关 84

日本海关允许入境者免税带 3 瓶酒，100 支雪茄，400 支香烟和两盎司的香水……



住房条件 85

日本人的住房素以“兔子笼”著称……感觉就像是住在“盆景”里。

居住问题 90

正门是具有公共性质的地方。很多时候，客人会不敲门，直接走进屋子……

家庭问题 93

雇用专业的、经验丰富的保姆是很昂贵的……因为日本的住房面积比较小，所以大部分人请佣人。

教育 96

在日本管教孩子的任务是属于老师的……如果一个学生犯了法，警察首先找的是学校的老师，然后再找孩子的父母。

服务 101

在日本，到银行办事是很耗费时间的，这也是为什么你的员工可以堂而皇之地一消失就一两个小时，而借口只是他们“在银行”。

购物 107

在日本，购物是人们的第二大嗜好，高于驾驶而仅次于睡觉。

医疗和安全 114

如果说起日本较黑暗的一面，那就是其医疗系统。

药剂师 115

你会发现日本国内的药剂师和你自己国家的相比，简直有点荒唐可笑……

四处旅行 122

这里有数量众多的汽车，但仍有其他同样划算的交通选择。

保持联络 137

日本是一个尖端技术和过时的繁文缛节的混合体。这一特征在电信行业更是显而易见。

第六章 日本饮食



第七章 文化与旅游

日本食谱 144

日本饮食种类繁多，如果您了解了书中这几种……定会食欲大开。

筷子 150

不要专注于如何夹住食物，而要专心保持筷子顶部并拢。

其他餐馆 151

这儿不仅有日本的食物，还有大量其他国家的食品，尽管有时你所点的食物跟你所想象的有失偏颇。

快餐 153

在快餐店点餐时，你应当首先说明自己是要带走还是在里面吃。

送餐服务与外卖 154

依据所处的地区，你可以预订比萨饼、寿司、中餐，甚至家庭餐馆的盘装菜肴……

就餐礼仪 154

喝汤时，尽可能随心所欲地发出响声——这根本就不是什么不雅的举止。

不含酒精的饮料 155

由于投币式自动售货机以惊人的速度迅速增加，人们随时随地都可以买到汽水饮料。

酒精类饮料 157

当人们问起我这些年来一直待在日本的原因时，我会耸耸肩挠头说道：“啤酒。”

日本文化点滴 162

和服是日本最负盛名的服饰……茶道或许是日本传统艺术的最高形式……

学习日本艺术 169

想学习日本艺术的话，可以拜师，也可以加入一个俱乐部。



第八章 与日本人沟通



节假日 169

在日本随意地旅游，偶尔会撞见一个连旅游指南中都不曾提及的节日，这就是日本的魅力之一。

娱乐 174

有一点人们应该记住，日本人将其工作中所投入的全神贯注的、兢兢业业的精神也同样带到了娱乐活动中。

旅游景点 184

要我给攀登富士山一个总结？远观富士山，风景如画；近观富士山……

度假住宿 187

与你本国的旅馆相比，条件设施基本一样。只有一个重要的例外之处，那就是不用支付小费。

用英语沟通 192

的确在服务行业中许多人英语说得很棒……但现实是：很明显，大多数的日本人都不会说英语。

用日语交流 193

日文如汉字一样清秀俊朗，同时它也是世界上最为笨拙的书写体系……

称呼 195

日本人通常用姓称呼对方，尤其是在工作中，老朋友间也不例外。

与日本人交流 196

在多数情况下，日本人实际上是保守的，没有亲密的拍背，也没有不守规矩的手势语。

间接交流 197

日本人能围绕一个主题说很多，但实际上针对这个主题什么也不谈，只打擦边球……



第九章 在日本经商



日本人的英文..... 198

有一点让人觉得惊讶的是，至少大多数人都会尝试用英语交流……

非语言交际..... 199

尽管日本人看起来是一个保守的民族，他们也会用手势交流，只是动作更细微。

着装..... 202

办公室男性职员典型的着装是黑色的西服，或者穿着白色衬衣，佩戴一条完全没有任何标志的领带。而女性职员……

办公室问候语..... 202

学习不断地使用这些词语，有助于你融入办公室的生活，使你更加游刃有余……

商业名片..... 202

在日本如果你没有商业名片或其他类型的名片，你就什么人都是。

印章..... 203

在日本有许多制作印章的小店，制作速度很快，马上就能取到……

简历..... 204

日文的简历应该用手写而不应该打印，应由自己书写而不能由他人代笔。

在日本创业..... 204

许多外国人在日本开办了酒吧和餐馆，生意都红红火火。

在日本的公司就职..... 206

部门经理大都无法掌握大家的工作如何，他们通常就依靠一种感觉来判断工作好坏，“如果他们回去得晚，那一定是在努力工作。”



管理日本雇员 207

日本的员工往往是世界上受压榨最深的工人之一。他们会被要求每天工作 10 个、12 个、14 个、16 个小时不等……

商业及法律 211

法官常常会敦促原被告双方争取公正的庭外和解……如果一方拒绝和解……法官一旦知晓,就会对拒绝的那一方产生偏见。

外国人可以从事的工作 211

如果你想在日本求职,可以做教师、模特、神职人员……

工会 214

如果您失去工作,可以寻求工会帮助,他们也为外国人服务……

**第十章
日本掠影**

国情概况 216

名人录 219

旅游胜地 220

附录

◆ **文化知识小测试** 222

◆ **行为准则** 225

◆ **词汇表** 226

◆ **信息资源指南** 229

◆ **更多阅读信息** 232